

Domslutet i denna dom har följande lydelse:

1. *Republiken Italien har åsidosatt sina skyldigheter enligt rådets direktiv 79/923/EEG genom att underlåta*

— *att i enlighet med artikel 4 i direktiv 79/923 ange de vatten som behöver skyddas eller förbättras för att göra det möjligt för skaldjur att leva och växa till i dessa vatten,*

— *att i enlighet med artikel 5 i direktiv 79/923/EEG upprätta program för att minska föroreningarna, och*

— *att i enlighet med artikel 3 i direktiv 79/923/EEG fastställa värden för parametrarna i punkterna 8 och 9 i bilagan till direktiv 79/923/EEG med undantag av parametrarna för kvicksilver och bly.*

2. *Republiken Italien skall ersätta rättegångskostnaderna.*

(<sup>1</sup>) EGT C 247, 24.8.1996.

DOMSTOLENS DOM

(femte avdelningen)

av den 4 december 1997

i de förenade målen C-253/96 — C-258/96 (begäran om förhandsavgörande från Landesarbeitsgericht Hamm): Helmut Kampelmann m.fl. mot Landschaftsverband Westfalen-Lippe (C-253/96–256/96), Stadtwerke Witten GmbH mot Andreas Schade (C-257/96) samt Klaus Haseley mot Stadtwerke Altena GmbH (C-258/96) (<sup>1</sup>)

(Information till arbetstagare – Direktiv 91/533/EEG – Artikel 2.2 c)

(98/C 55/04)

(Rättegångsspråk: tyska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

Domstolen, femte avdelningen (ordföranden på första avdelningen, tillika tillförordnad ordförande på femte avdelningen, M. Wathelet (referent), samt domarna J. C. Moitinho de Almeida, D. A. O. Edward, P. Jann och L. Sevón; generaladvokat: G. Tesauro; justitiesekreterare: avdelningsdirektören H. A. Rühl), har den 4 december 1997 avkunnat dom i förenade målen C-253/96–C-258/96 angående en begäran enligt artikel 177 i EG-fördraget,

från Landesarbeitsgericht Hamm (Tyskland), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Helmut Kampelmann m.fl. och Landschaftsverband Westfalen-Lippe (C-253/96–C-256/96), Stadtwerke Witten GmbH och Andreas Schade (C-257/96) samt Klaus Haseley och Stadtwerke Altena GmbH (C-258/96), angående tolkningen av artikel 2.2 c i rådets direktiv 91/533/EEG av den 14 oktober 1991 om arbetsgivares skyldighet att upplysa arbetstagarna om de regler som är tillämpliga på anställningsavtalet eller anställningsförhållandet (EGT L 288, 18.10.1991 s. 32). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

1. *Det meddelande som avses i artikel 2.1 i rådets direktiv 91/533/EEG av den 14 oktober 1991 om arbetsgivares skyldighet att upplysa arbetstagarna om de regler som är tillämpliga på anställningsavtalet eller anställningsförhållandet, till den del som arbetstagaren genom det underrättas om väsentliga uppgifter i anställningsavtalet eller anställningsförhållandet och i synnerhet om de uppgifter som avses i artikel 2.2 c, innebär en presumtion för sanning jämförbar med den som i den nationella rättsordningen gäller en liknande handling som upprättats av arbetsgivaren och som meddelats arbetstagaren. Arbetsgivaren skall emellertid tillåtas inkomma med vilken motbevisning som helst och därvid visa antingen att upplysningarna i meddelandet var felaktiga i sig eller att de kommer att motsägas av fakta.*

2. *Artikel 2.2 c i direktiv 91/533/EEG kan åberopas direkt av enskilda vid de nationella domstolarna, mot medlemsstaten och mot samtliga organ och enheter som är underställda staten, står under tillsyn av denna eller har särskilda befogenheter utöver dem som följer av de rättsregler som gäller i förhållandet mellan enskilda, dels då staten har underlåtit att införliva direktivet med den nationella rätten inom de föreskrivna tidsfristerna, dels då den inte har införlivat det på ett korrekt sätt. Det strider mot artikel 2.2 c ii i direktivet att en medlemsstat som införlivar denna bestämmelse tillåter arbetsgivaren att i samtliga fall begränsa de upplysningar som skall meddelas arbetstagaren till enbart arbetstagarens tjänstebestämmelse.*

3. *Artikel 9.2 i direktiv 91/533/EEG skall tolkas så, att det inte strider mot denna att medlemsstaterna kan befria arbetsgivaren från skyldigheten att skriftligen underrätta arbetstagaren om de väsentliga dragen i anställningsavtalet eller anställningsförhållandet, även om arbetstagaren begär detta, när dessa uppgifter omnämns i en handling eller ett anställningsavtal som upprättats innan bestämmelserna om införlivande av direktivet trädde i kraft.*

(<sup>1</sup>) EGT C 294, 5.10.1996.